

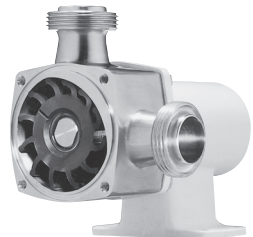
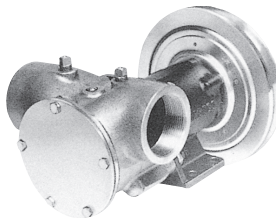
JABSCO

a xylem brand

Flexible Impeller Pump

Operating, installation and safety advice

- FR** Pompe à rotor flexible
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION, L'INSTALLATION ET LA SÉCURITÉ
- DE** Flexible Impellerpumpen
HINWEISE ZUR BEDIENUNG, INSTALLATION UND SICHERHEIT
- IT** Pompa a girante elastica
ISTRUZIONI DI AZIONAMENTO, INSTALLAZIONE E SICUREZZA
- NL** Flexibele-waaierpompen
ADVIES OVER BEDIENING, INSTALLATIE EN VEILIGHEID
- SE** Flexibel impellerpump
ANVÄNDNING, MONTERING OCH SÄKERHETSANVISNINGAR
- ES** Bomba de impulsor flexible
CONSEJOS PARA SU INSTALACIÓN, FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD



Operating, installation and safety advice.

1. Flexible Impeller pumps need up to 30 seconds to prime - do not run dry any longer as lack of liquid will damage the impeller. Ensure suction pipework is airtight or pump will not self-prime.
2. The pump may be installed in any position. If installed vertically the motor should always be above the pump body; this will prevent liquid dripping onto the motor if there is a seal leak. Always fit pumps in a dry, well-ventilated position, and as close as possible to the liquid to be pumped, and where there is full access to the pump for service.
3. If in any doubt about pump material compatibility, consult Jabsco Chemical resistance table or factory. If corrosive products are pumped, pump life will be prolonged if pump flushed with water at the end of each work cycle.
4. Seal leaks should be checked and seals changed as leakage of chemicals could be dangerous. Prevailing local laws must be observed at all times when handling hazardous substances.



DO NOT USE ANY JABSCO PUMP FOR PETROL OR PETROLEUM PRODUCTS OR FLUIDS WITH A FLASHPOINT BELOW 37°C (98°F). TO DO SO COULD CAUSE AN EXPLOSION RESULTING IN INJURY OR DEATH.

5. Always use correctly sized rigid or semi rigid suction pipework (with smooth internal bore), that will not collapse under vacuum. A suitable strainer on the inlet pipework should protect all electric pumps used for clean liquids. Pipe runs should be kept as straight as possible, avoiding rising and dipping over obstructions.
6. If pulley or coupling is a press fit on the shaft, remove end cover and impeller, and support shaft at impeller end while pressing drive onto shaft. Belt driven Flexible impeller pumps must be installed with correct belt tension of 16mm per metre with pulley contact area of no less than 90°.



EXPOSED PULLEYS AND BELTS CAN CAUSE INJURY. ALL MOVING PARTS MUST BE GUARDED TO PREVENT ACCIDENTS. STAY CLEAR WHILE MACHINERY IS OPERATING.

7. All Marine pumps discharging overboard must be installed with the overboard discharge well above both static and heeled waterlines (Sailboats normally discharge through the transom).
8. If in any doubt about the use of any Jabsco product in a potentially explosive atmosphere - consult the factory or our website.



MOTORS CAN SPARK AND EXPLOSION AND DEATH CAN OCCUR. DO NOT USE WHERE FLAMMABLE VAPOURS ARE PRESENT.

9. Make all electrical connections in dry locations. Connections in humid environments should be sealed to prevent corrosion. Wiring must comply with applicable electrical standards and include a correctly sized fuse or circuit breaker in the positive (+) lead as close as possible to the power source.



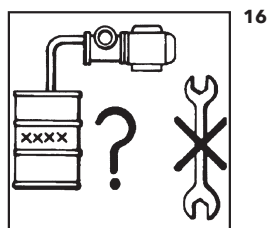
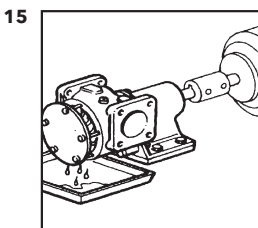
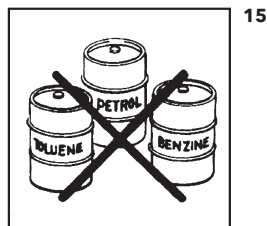
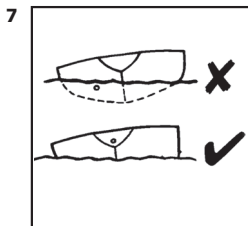
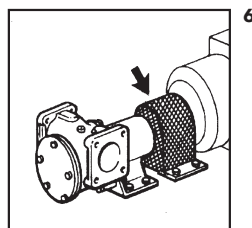
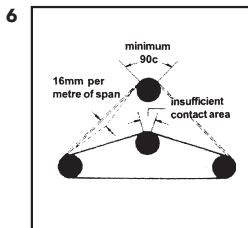
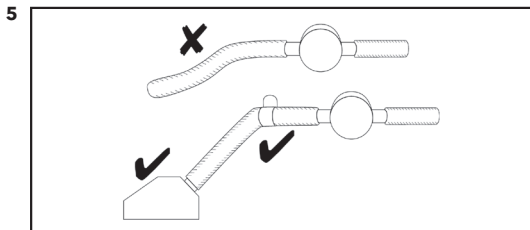
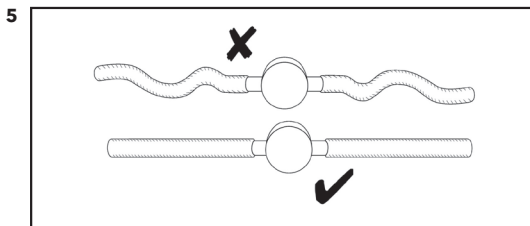
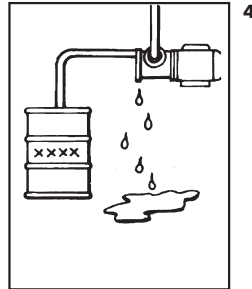
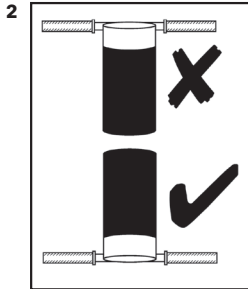
INCORRECT WIRING COULD CAUSE A FIRE RESULTING IN INJURY OR DEATH.

10. Ensure sufficient voltage (not less than 95% of rated voltage) is available at the pump when it is running.
11. AC powered pumps should be used in conjunction with an RCD circuit breaker.
12. Motor cases may get hot. Prolonged contact during operation may cause burns.
13. Exceeding recommended pump discharge pressure would shorten the impeller life.
14. Rubber impellers will give best life if following temperature guidelines followed. Neoprene 4° to 80°C (39° to 176°F), Nitrile 10° to 90°C (50° to 194°F), Viton 15° to 90°C (60° to 194°F), EPDM 4° TO 100°C (39° TO 212°F)
15. Liquids must not be allowed to freeze in pump body, to winterise your system all water must be drained from the entire system, including the pump.

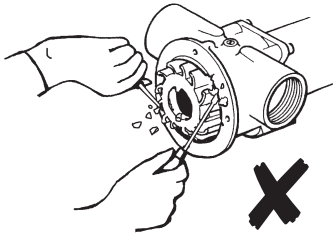


DO NOT USE AUTOMOTIVE ANTI FREEZE IN DRINKING WATER SYSTEMS - IT IS POISONOUS. TO AVOID PUMP DAMAGE - DO NOT USE PETROLEUM BASED ANTI-FREEZE COMPOUNDS OR RUST INHIBITORS.

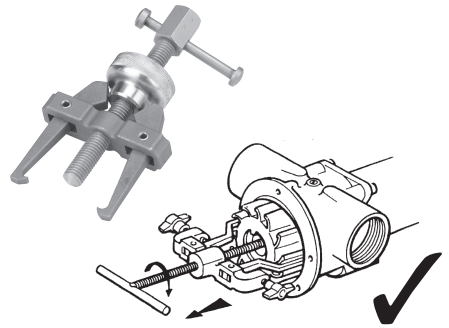
16. No used pumps/parts will be accepted as returns unless complete details of liquids pumped are supplied.



Impeller Removal Tool



- Simple to use
- Fits ALL makes
- Avoids damage to pump
- All Stainless Steel



FR Outil d'extraction de la turbine

- Facile à utiliser
- Conçu pour TOUTES les marques
- Evite l'endommagement de la pompe
- Fabrication intégrale en acier inoxydable

NL Waaier uitbouwgereedschap

- Eenvoudig in gebruik
- Past op ALLE merken
- Voorkomt beschadiging van de pomp
- Geheel uit RVS

DE Abziehwerkzeug für Impeller

- Leichte Handhabung
- Für ALLE Fabrikate geeignet
- Verhindert Beschädigung am Pumpengehäuse
- Aus rostfreiem Stahl hergestellt

SE Demonteringsverktyg för impellrar

- Enkelt att använda
- Passar ALLA fabrikat
- Skadar inte pumpen
- Helt i rostfritt stål

IT Estrattore per giranti

- Di facile uso
- Adatto a TUTTE le marche
- Evita danni alla pompa
- Tutto acciaio inossidabile

ES Herramienta para extraer Impulsores

- Fácil de utilizar
- Apta para TODAS las marcas
- Evita el daño a la bomba
- Totalmente de acero inoxidable

WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylen.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

FR Pompe à rotor flexible

1. La pompe à rotor flexible nécessite un temps d'amorçage pouvant atteindre 30 secondes – ne pas utiliser la pompe à sec pendant une période supérieure car l'absence de liquide endommagera le rotor. Vérifier que la tuyauterie d'aspiration est étanche à l'air, faute de quoi la pompe n'effectuera pas son auto-amorçage automatique.
2. On peut installer la pompe dans n'importe quelle position. Si elle est installée verticalement, le moteur doit toujours se trouver au-dessus du corps de la pompe, en empêchant ainsi tout écoulement de liquide sur le moteur en cas de fuite du joint. On doit toujours installer la pompe dans un lieu sec et bien ventilé, le plus près possible du liquide à pomper, et offrant un accès intégral pour l'entretien de la pompe.
3. En cas de doute sur la comptabilité du matériau de la pompe, prière de consulter la table de résistance chimique de Jabsco ou de contacter l'usine. Si la pompe est utilisée pour des produits corrosifs, on prolongera la durée de vie de la pompe en la rinçant avec de l'eau à la fin de chaque cycle de travail.
4. Vérifier les fuites aux joints et remplacer les joints, car les fuites de produits chimiques risquent d'être dangereuses. Il est nécessaire de respecter en permanence la réglementation locale lors de la manutention des substances dangereuses.



NE PAS UTILISER DES POMPES JABSCO AVEC DE L'ESSENCE OU DES PRODUITS OU FLUIDES PÉTROLIERS DONT LE POINT D'ÉCLAIR EST INFÉRIEUR À 37°C, POUR NE PAS PROVOQUER D'EXPLOSIONS, AVEC LES RISQUES D'ACCIDENTS GRAVES OU MORTELS QUI EN RÉSULTERAIENT

5. On doit toujours utiliser des tuyaux d'aspiration rigides ou semirigides aux dimensions appropriées (avec surface interne lisse), qui ne risquent pas de s'effondrer sous vide. En outre, les tuyaux d'aspiration seront dotés d'une crépine appropriée, qui protégera toutes les pompes électriques utilisées pour les liquides propres. On doit s'assurer que le parcours des tuyaux soit le plus droit possible, et éviter tout passage au-dessus ou au-dessous d'obstructions éventuelles.
6. En cas d'ajustage serré d'une poulie ou d'un manchon sur l'arbre, enlever le couvercle et le rotor, et soutenir l'arbre côté rotor tout en emmanchant l'entraînement sur l'arbre. Les pompes à rotor flexible entraînées par courroie doivent être installées avec la tension spécifiée pour la courroie, c'est à dire 16 mm par mètre, avec une zone de contact de la poulie non inférieure à 90°.



LES POULIES ET COURROIES EXPOSÉES RISQUENT DE PROVOQUER DES ACCIDENTS. TOUTES LES PARTIES MOBILES DOIVENT ÊTRE PROTÉGÉES AFIN D'ÉVITER LES ACCIDENTS. NE PAS S'APPROCHER LORS DE L'UTILISATION DES MACHINES.

7. Toutes les pompes marines avec refoulement par-dessus bord doivent être installées en plaçant l'orifice de décharge nettement au-dessus de la ligne de flottaison statique ou inclinée (les voiliers effectuent normalement le refoulement par le tableau arrière).
8. En cas de doute sur l'utilisation d'un produit Jabsco dans une atmosphère potentiellement explosive, prière de consulter l'usine ou notre site Internet.



LES MOTEURS RISQUENT DE PRODUIRE DES ÉTINCELLES, AVEC LES RISQUES D'EXPLOSION ET D'ACCIDENTS MORTELS QUE CELA PRÉSENTE. NE PAS UTILISER EN PRÉSENCE DE VAPEURS INFLAMMABLES.

9. Effectuer les raccordements électriques dans un lieu sec. Les raccordements effectués dans des lieux humides doivent être scellés, afin d'éviter toute corrosion. Le câblage doit être conforme aux normes électriques en vigueur et comprendre l'installation d'un fusible au courant nominal approprié ou d'un disjoncteur dans le fil positif (+), le plus près possible de la source d'alimentation.



LES ERREURS DE CABLAGE RISQUENT D'ENTRAÎNER DES INCENDIES, AVEC LES RISQUES DE BLESSURE OU D'ACCIDENTS MORTELS QUE CELA PRÉSENTE.

10. On doit assurer qu'en cours d'utilisation, la pompe reçoive une tension suffisante (non inférieure à 95% de la tension nominale) en marche.
11. Les pompes fonctionnant sur courant alternatif doivent être utilisées conjointement avec un disjoncteur différentiel.
12. Les carters des moteurs sont parfois très chauds. Tout contact prolongé, au cours de l'utilisation, risque de provoquer des brûlures.
13. Le dépassement de la pression de refoulement préconisée pour la pompe réduit la durée de vie utile du rotor.
14. Pour optimiser la durée de vie des rotors en caoutchouc, on doit suivre les températures conseillées ci-après. Néoprène : 4°C à 90°C ; Nitrile : 10°C à 90°C ; Viton : 15°C à 90°C ; EPDM : 4°C à 100°C
15. On doit empêcher la congélation des liquides dans le corps de la pompe ; pour hiverner votre système, vous devez purger l'eau du système entier, pompe comprise.



L'ANTIGEL EST UN PRODUIT TOXIQUE : ON NE DOIT PAS L'UTILISER DANS LES CIRCUITS D'EAU POTABLE. POUR ÉVITER LES RISQUES.

D'ENDOMMAGEMENT DE LA POMPE, NE PAS UTILISER DES ANTIGELS A BASE DE PÉTROLE NI DES ADDITIFS ANTI-OXYDANT.

16. Les pompes / pièces usées renvoyées ne seront acceptées que si elles sont accompagnées de renseignements complets sur les liquides pompés.

DE Flexible Impellerpumpen

1. Impellerpumpen benötigen für den Ansaugvorgang ca. 30 Sekunden - längerer Trockenlauf führt durch Verlust der Flüssigkeit zur Beschädigung des Impellers. Die Saugleitung darf keine Luft ziehen, anderenfalls saugt die Pumpe nicht an.
2. Die Pumpe kann in jeder Position montiert werden. Bei senkrechter Montage sollte sich der Motor grundsätzlich oberhalb des Pumpenkopfes befinden. Dies verhindert Eindringen von Wasser in den Motor bei einer Undichtigkeit des Pumpenkopfes. Die Pumpe soll in trockener, gut belüfteter Umgebung so dicht wie möglich an der abzupumpenden Flüssigkeit sowie an leicht zugänglicher Stelle eingebaut werden.
3. Bei Zweifeln bezüglich der Werkstoffbeständigkeit bitte die chemische Beständigkeitstabelle von Jabsco oder das Werk zu Rate ziehen. Wenn aggressive Medien gepumpt werden, sollte die Pumpe zur Verlängerung der Lebensdauer nach jedem Betrieb mit Wasser gespült werden.
4. Leckende Dichtungen müssen überprüft und schnellstmöglich ausgewechselt werden, da austretende Chemikalien gefährlich sein können. Beim Pumpen von gefährlichen Flüssigkeiten müssen ggfls. örtliche Vorschriften beachtet werden.




JABSCO PUMPEN DÜRFEN NICHT FÜR BENZIN, ERDÖLPRODUKTE ODER ANDERE PRODUKTE MIT EINEM FLAMMPUNKT UNTER 37° C BENUTZT WERDEN, DA SONST EXPLOSIONS- UND SOMIT VERLETZUNGS- ODER LEBENSGEFAHR BESTEHT.

5. Die Rohrleitung muß ausreichend dimensioniert und stabil sein, damit sie sich bei Unterdruck nicht zusammenzieht. Auf der Saugleitung soll bei elektrischen Pumpen bei Förderungen von sauberem Wasser ein Filter eingesetzt werden. Die Leitung soll so gerade wie möglich und nicht über Hindernisse aufwärts und abwärts verlegt werden.
6. Wenn eine Riemenscheibe oder Kupplung auf die Welle gepreßt werden soll, bitte vorher den Deckel und den Impeller abnehmen und dann die Welle während des Pressvorganges am Impellerende abstützen. Riemengetriebene Pumpen müssen so montiert sein, daß die Riemen Spannung 16 mm pro Meter beträgt und die Umschlingung mind. 90° beträgt.



AUSSENLIEGENDE RIEMENSCHLEIBEN UND RIEMEN KÖNNEN VERLETZUNGEN VERURSACHEN. BEWEGLICHE TEILE MÜSSEN DAHER ZUR VERMEIDUNG VON UNFÄLLEN ABGEDECKT WERDEN. WÄHREN DES BETRIEBES AUSREICHENDEN SICHERHEITABSTAND HALTEN.

7. Bei Pumpen im Marinebereich muß der Austritt in der Bordwand hoch genug oberhalb der statischen oder Krängungswasserlinie liegen. Bei Segelbooten wird normalerweise über den Spiegel abgepumpt. 
8. Wenn Zweifel hinsichtlich der Verwendung eines Jabsco Produktes in potentiell explosionsgefährdeter Umgebung bestehen, bitte das Werk ansprechen oder unsere Internetseite einsehen.



MOTOREN KÖNNEN FUNKEN ERZEUGEN. DADURCH BESTEHT EXPLOSIONS- UND LEBENSGEFAHR. MOTOREN NICHT IN BEREICHEN VON BRENNBAREN GASEN EINSCHALTEN.

9. Alle elektrischen Anschlüsse müssen sich in trockener Umgebung befinden. Bei Anschlüssen in feuchter Umgebung müssen sie ausreichend abgedichtet werden, um Korrosion zu verhindern. Die Verkabelung muß den geltenden elektrischen Vorschriften entsprechen und mit einer geeigneten Absicherung in der Plusleitung möglichst in der Nähe der Stromquelle versehen sein.



FEHLERHAFT VERKABELUNG KANN ZU FEUER UND SOMIT ZU VERLETZUNGEN ODER TOD FÜHREN.

10. Auf ausreichende Spannungsversorgung während des Betriebes (nicht weniger als 95% der Nennspannung) achten.
11. Pumpen mit Wechselstromantrieb sollten mit einem RCD Überlastschalter ausgestattet werden.
12. Motorgehäuse können sehr heiss werden. Eine längere Berührung während des Betriebes kann zu Verbrennungen führen.
13. Hoher Gegendruck auf der Druckseite der Pumpen kann die Lebensdauer des Impellers verkürzen.

14. Gummi-Impeller haben die längste Lebensdauer, wenn die folgenden Temperaturreichweiten befolgt werden: Neopren 4° bis 80°C, Nitril 10° bis 90°C, Viton 15° bis 90°C, EPDM 4° bis 100°C.
15. Flüssigkeiten im Pumpengehäuse dürfen nicht gefrieren. Zum Überwintern der Anlage muß das Wasser aus dem gesamten System einschließlich der Pumpe abgelassen werden.



BITTE KEIN KRAFTFAHRZEUGFROSTSCHUTZMITTEL IN TRINKWASSERANLAGEN BENUTZEN - ES IST GIFTIG, UM EINE BESCHÄDIGUNG DER PUMPE ZU VERHINDERN - BITTE KEINE AUF ERDÖL BASIERENDEN FROSTSCHUTZMITTEL ODER ROSTHEMMSTOFFE BENUTZEN.

16. Gebrauchte Pumpen / Teile werden nur zurückgenommen, wenn ausführliche Angaben über gepumpte Flüssigkeiten mitgeliefert werden.

IT Pompa a girante elastica

1. Le pompe a girante elastica richiedono fino a 30 secondi per adescarsi - non azionarle a secco per periodi superiori in quanto la mancanza di liquido provocherebbe il danneggiamento della girante. Verificare che le tubazioni di aspirazione siano a tenuta ermetica o la pompa non si autoadescherà.
2. La pompa potrà essere installata in qualsiasi posizione. Qualora essa venga montata in posizione verticale il motore dovrà essere sempre disposto sopra la testa della pompa in modo da evitare che il liquido goccioli sullo stesso in caso di perdite della tenuta. Installare sempre la pompa in posizione asciutta e ben ventilata, il più vicino possibile al liquido da pompare, con pieno accesso a scopi di manutenzione.
3. In caso di dubbi sulla compatibilità dei materiali della pompa, consultare la tabella di resistenza chimica della Jabsco o rivolgersi alla fabbrica. Qualora si pompasse prodotti corrosivi, al termine di ciascun ciclo di lavoro sciacquare la pompa con acqua per prolungarne la durata.
4. Verificare la presenza di eventuali perdite delle tenute e sostituire queste ultime in quanto la fuoriuscita di prodotti chimici potrebbe risultare pericolosa. Per la manipolazione di sostanze pericolose osservare sempre le vigenti leggi locali.




NON USARE LE POMPE JABSCO CON BENZINA O ALTRI PRODOTTI O LIQUIDI DERIVATI DAL PETROLIO CON PUNTO DI INFIAMMABILITA' INFERIORE AI 37°C IN QUANTO CIO' POTREBBE PROVOCARE LESIONI O MORTE.

5. Usare sempre tubazioni di aspirazione rigide o semirigide delle giuste dimensioni (con foro interno liscio), che non si pieghino sotto vuoto. Un opportuno filtro nella tubazione di immissione dovrà proteggere tutte le pompe elettriche utilizzate per i liquidi puliti. I percorsi delle tubazioni dovranno essere il più diritti possibile, evitando innalzamenti e abbassamenti in corrispondenza delle ostruzioni.
6. Se la puleggia o il giunto di accoppiamento sono montati a forza sull'albero, smontare il coperchio posteriore e la girante, quindi sostenere l'albero dal lato della girante forzando il dispositivo di azionamento sull'albero stesso. Le pompe a girante elastica azionate a cinghia dovranno essere installate con una tensione di cinghia di 16mm al metro ed un'area di contatto della puleggia non inferiore ai 90°.



LE PULEGGE E LE CINGHIE ESPOSTE POSSONO PROVOCARE LESIONI. PER EVITARE INCIDENTI TUTTE LE PARTI MOBILI DOVRANNO ESSERE PROVviste DI OPPORTUNI RIPARI. TENERSI A DISTANZA DURANTE IL FUNZIONAMENTO DELLE MACCHINE.

7. Tutte le pompe marine che scaricano fuori bordo dovranno essere installate con lo scarico situato sopra la linea di galleggiamento sia statica che inclinata (in genere le barche a vele scaricano attraverso lo specchio di poppa). 
8. In caso di dubbio sull'uso di uno qualsiasi dei prodotti Jabsco in ambiente potenzialmente esplosivo consultare la fabbrica o il nostro sito internet.



I MOTORI POSSONO EMETTERE SCINTILLE CON POSSIBILITA' DI RISULTANTI ESPLOSIONI E MORTE. NON USARE LE POMPE IN PRESENZA DI VAPORI INFIAMMABILI.

9. Effettuare tutti i collegamenti elettrici in luoghi asciutti. I collegamenti realizzati negli ambienti umidi dovranno essere opportunamente sigillati per evitare la corrosione. I cablaggi dovranno essere conformi alle normative elettriche applicabili ed includere un fusibile nominale o un interruttore di circuito nel filo positivo (+) il più vicino possibile alla fonte di alimentazione.



I COLLEGAMENTI ELETTRICI EFFETTUATI INCORRETTAMENTE POSSONO PROVOCARE INCENDI CHE POTREBBERO A LORO VOLTA CAUSARE LESIONI O MORTE.

10. Verificare che, durante il funzionamento, alla pompa venga erogata sufficiente tensione (non meno del 95% del valore nominale).
11. Le pompe alimentate a corrente alternata dovranno essere usate assieme ad un interruttore di circuito di tipo RCD.
12. Le scatole dei motori possono surriscaldarsi ed il contatto prolungato con le stesse durante il funzionamento potrebbe causare bruciature.
13. Il superamento del valore raccomandato della pressione di scarico della pompa riduce la durata della girante.
14. Per la miglior durata delle giranti di gomma attenersi alle seguenti direttive relative alla temperatura: Neoprene 4° - 80°C, Nitrile 10° - 90°C, Viton 15° - 90°C, EPDM 4° - 100°C.
15. Non permettere che i liquidi si congelino all'interno del corpo delle pompe. Per preparare il sistema per l'inverno togliere tutta l'acqua dallo stesso, compresa la pompa.



NON USARE ANTIGELO PER AUTOMOBILI NEGLI IMPIANTI DI ACQUA POTABILE IN QUANTO E' VELENOSO. PER EVITARE DI ARRECCARE DANNI ALLA POMPA, NON USARE COMPOSTI ANTIGELO A BASE DI PETROLIO O PRODOTTI ANTRIRUGGINE.

16. Non si accetteranno resi di pompe o pezzi usati se non provvisti di particolari completi sui liquidi impiegati.

NL Flexibele-waaierpompen

1. Flexibele-waaierpompen hebben tot 30 seconden nodig voor aanzuigen - nooit langer dan nodig laten drooglopen omdat ontbreken van vloeistof de waaier beschadigt. Controleren dat zuigleiding luchtdicht is daar de pomp anders niet zelf aanzuigt
2. De pomp kan in elke stand geïnstalleerd worden. Bij verticale installatie moet de motor altijd boven het pomphuis staan; dit voorkomt dat bij een eventueel lekkende dichting vloeistof op de pomp druppelt. Pompen altijd op een droge, goed geventileerde plaats monteren, en zo dicht mogelijk bij de te pompen vloeistof, met voldoende toegang voor onderhoud van de pomp.
3. Bij eventuele twijfel over compatibiliteit van het pomp materiaal, de chemische weerstand tabel van Jabsco of de fabriek zelf raadplegen. Bij pompen van bijtende producten wordt de levensduur van de pomp verlengd als na het einde van elke werkcyclus de pomp met water uitgespoeld wordt.
4. Lekkende afdichtingen moeten gecontroleerd en eventueel vervangen worden, daar lekken van chemische stoffen gevaarlijk kan zijn. Van kracht zijnde plaatselijke wetgeving moet altijd bij verwerken van gevaarlijke stoffen opgevolgd worden.



JABSCO POMPEN NOOIT GEBRUIKEN VOOR BENZINE OF AARDOLIEPRODUCTEN OF VLOEISTOFFEN MET EEN VLAMPUNT ONDER 37°C. DOET MEN DIT WEL, DAN KAN EEN EXPLOSIE AL DAN NIET MET DODELIJKE AFLOOP HET GEVOLG ZIJN.

5. Altijd een stijve of halfstijve zuigleiding van juiste doorsnede (met gladde binnenzijde) gebruiken, die niet onder vacuüm bezwijkt. Alle voor schone vloeistoffen gebruikte pompen kunnen door een passende zeef op de inlaatleiding beschermd worden. Pijpleidingen moeten zo recht mogelijk lopen, zonder bij obstructies omhoog of omlaag te gaan.
6. Als een poelie of koppeling met een persverbinding op de as gemonteerd is, eindkessel en waaier uitbouwen en as bij oppersen van aandrijving ondersteunen. Flexibelewaaierpompen met snaaraandrijving moeten met de juiste snaarspanning van 16mm per meter geïnstalleerd worden, met een poeliecontact van tenminste 90°.



ONBESCHERMD E POELIES EN SNAREN KUNNEN LETSEL VEROORZAKEN. ALLE BEWEGENDE DELEN MOETEN AFGESCHERMD WORDEN OM ONGEVALLLEN TE VOORKOMEN. ALTIJD UIT DE WEG VAN WERKENDE MACHINES BLIJVEN STAAN.

7. Alle buitenboord lozende scheepspompen moeten geïnstalleerd worden met de buitenboorduitlaat ruim boven de statische en hellende waterlijn. (Zeilboten lozen gewoonlijk via het hek).
8. Bij eventuele twijfel over het gebruik van Jabsco producten in een potentieel explosieve atmosfeer de fabriek of onze website raadplegen.



MOTOREN KUNNEN VONKEN EN EXPLOSIES EN DE DOOD VEROORZAKEN. NOOIT GEBRUIKEN WAAR BRANDBARE DAMPEN AANWEZIG ZIJN.

9. Alle elektrische aansluitingen in droge plaatsen maken. Aansluitingen in een vochtig milieu moeten verzegeld worden om corrosie te vermijden. De bedrading moet aan de van toepassing zijnde elektrische normen voldoen m.i.v. een zekering of automaat van de juiste waarde in de positieve (+) leiding en zo dicht mogelijk bij de stroombron.



ONJUISTE AANLEG KAN BRAND VEROORZAKEN, AL DAN NIET MET DODELIJKE AFLOOP

10. Verzekeren dat voldoende spanning (niet minder dan 95% van de nominale spanning) op de pomp aanwezig is wanneer hij draait.
11. Wisselstroompompen moeten altijd in samenwerking met een aardlekschakelaar gebruikt worden.
12. Motorkasten kunnen heetlopen. Langdurig contact tijdens bedrijf kan brandwonden veroorzaken.
13. Overschrijden van de aanbevolen pompuitlaatdruk verkort de levensduur van de waaier.
14. Rubber waaiers hebben de langste levensduur bij opvolgen van onderstaande temperatuur richtlijnen. Neopreen 4° tot 80°C, Nitril 10° tot 90°C, Viton 15° tot 90°C, EPDM 4° tot 100°C
15. Men mag nooit vloeistoffen in het pomphuis laten bevriezen, bij aanbreken van de winter moet al het water uit het gehele systeem m.i.v. de pomp afgetapt worden.



NOOIT AUTOMOBIEL ANTIVRIES IN DRINKWATERSYSTEMEN GEBRUIKEN - HET IS VERGIFTIG. OM BESCHADIGING VAN DE POMP TE VOORKOMEN - NOOIT ANTIVRIESMENGSELS OF ROESTWERENDE MIDDELEN OP AARDOLIEBASIS GEBRUIKEN.

16. Gebruikte pompen/onderdelen worden nooit bij terugzending geaccepteerd, tenzij volledige details van verpompte vloeistoffen medegedeeld worden.

SE Flexibel impellerpomp

1. Flexibla impellerpompvullingen worden op 30 seconden - torrkör dem aldrig längre än så eftersom vätskebrist skadar impellern. Se till att sugledningarna är lufttäta, annars kan pumpen inte självfyllas.
2. Pumpen kan monteras i vilken position som helst. Om den monteras vertikalt ska motorn alltid vara ovanför pumphuset; detta hindrar att det droppar vätska in i motorn om en tätning läcker. Montera alltid pumpar på en torr, väl ventilerad plats så nära den pumpade vätskan som möjligt och så att pumpen är fullt åtkomlig för service.
3. Om du inte är säker på att pumpmaterialet är lämpligt ska du se efter i Jabsco's tabell över kemisk beständighet eller fråga på fabriken. Om de pumpade produkterna är frätande håller pumpen längre om den spolas igenom med vatten i slutet av varje arbetscykel.
4. Kontrollera tätningsläckage och byt tätningar, eftersom läckande kemikalier kan vara farliga. Följ alltid gällande bestämmelser vid hantering av farliga ämnen.



ANVÄND INTE NÅGON JABSCO-PUMP TILL BENSIN- ELLER PETROLEUMPRODUKTER ELLER VÄTSKOR MED FLAMPUNKT UNDER 37°C. DET KUNDE ORSAKA EXPLOSION SOM MEDFÖR PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL.

5. Använd alltid styva eller halvstyva sugledningar i rätt storlek (med slätt lopp) som inte rasar samman under vakuum. En lämplig sil på inloppsledningen ska skydda alla elektriska pumpar som används till rena vätskor. Ledningarna ska gå så rakt som möjligt utan att stiga eller falla över hinder.
6. Om remskiva eller koppling har presspassning på axeln ska du ta bort ändplatta och impeller och stödja axeln vid impellerändan medan drivningen pressas på axeln. Remdrivna flexibla impellerpumpar måste monteras med rätt remspänning på 16 mm per meter, och med remskivans kontaktarea minst 90°.



FRILAGDA REMSKIVOR OCH REMMAR KAN ORSAKA SKADOR. ALLA RÖRLIGA DELAR MÅSTE SKYDDAS FÖR ATT FÖRHINDRA OLYCKSHÄNDELSE. HÅLL DIG UN DAN NÄR MASKINER ÄR IGÅNG.

7. Alla båtumpar som töms överbord måste installeras med utloppet ett gott stycke ovanför vattenlinjen, både statisk och vid slagsida (segelbåtar brukar tömma genom häckbalken).
8. Om du inte är säker på användningen av någon Jabscoprodukt i potentiellt explosiv atmosfär ska du rådfråga fabriken eller vår hemsida.



MOTORER KAN AVGE GNISTOR SOM KAN MEDFÖRA EXPLOSION OCH DÖDSFALL. DE FÅR INTE ANVÄNDAS DÄR DET FINNS BRANDFARLIGA RÖKGASER.

9. Gör alla elektriska anslutningar på torra ställen. Anslutningar i fuktig miljö måste förseglas för att förhindra korrosion. Kabeldragningen måste stämma med gällande elektriska normer och omfatta en säkring eller kretsbytare i rätt storlek i den positiva (+) kabeln så nära strömkällan som möjligt.



FELAKTIG KABELDRAGNING KAN ORSAKA BRAND SOM MEDFÖR PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL.

10. Se till att det finns tillräcklig spänning (minst 95% av märkspänningen) vid pumpen när den är igång.
11. Pumpar som drivs med växelström ska användas tillsammans med RCD kretsbytare.
12. Motorhöljerna kan bli heta. Långvarig kontakt under körning kan orsaka brännskador.
13. Om pumpens rekommenderade utloppstryck överskrids, förkortas impellerns livslängd.
14. Gummiimpellrar är hållbarast om man följer följande riktlinjer för temperaturer. Neopren 4° - 80°C, Nitril 10° - 90°C, Viton 15° - 90°C, EPDM 4° - 100°C
15. Vätskor får aldrig frysa till i pumphuset. För att göra systemet vintersäkert ska allt vatten tappas av från hela systemet, inklusive pumpen.



ANVÄND ALDRIG FROSTSKYDDSMEDEL AVSETT FÖR FORDON I DRICKVATTENSYSYSTEM - DET ÄR GIFTIGT. FÖR ATT UNDVIKA

PUMPSKADOR: ANVÄND INTE PETROLEUMBASERADE FROSTSKYDDSMEDEL ELLER ROSTSKYDDSMEDEL.

16. Inga begagnade pumpar/reservdelar godtas som returerna utan att fullständiga uppgifter lämnas om pumpade vätskor.

ES Bomba de impulsor flexible

1. Las bombas de impulsor flexible necesitan hasta 30 segundos de cebado. No deberán funcionar en seco más de ese tiempo ya que la falta de líquido dañará el impulsor. Asegúrese de que la tubería de succión sea hermética o la bomba no se autocebará.
2. La bomba se podrá instalar en cualquier posición. Si se la instala en posición vertical el motor deberá siempre estar por encima del cuerpo de la bomba. Esto impedirá que, en caso de fugas del sellado, el líquido caiga sobre el motor. La bomba se deberá montar en una posición seca, bien ventilada y tan cerca como sea posible del líquido a ser bombeado donde haya acceso total a la bomba para servicio.
3. En caso de cualquier duda con respecto a la compatibilidad del material con la bomba, consulte la tabla de resistencia a sustancias químicas o a la fábrica de Jabasco. Si se bombean productos corrosivos, se prolongará la vida útil de la bomba si se la baldea con agua al final de cada ciclo de trabajo.
4. La fugas de sellados se deberán controlar y se deberán cambiar los sellados ya que la fuga de sustancias químicas podría ser peligrosa. En todo momento en que se manejen sustancias peligrosas se deberán acatar las leyes locales vigentes.




NO UTILICE NINGUNA BOMBA JABSCO PARA GASOLINA, PRODUCTOS A BASE DE PETRÓLEO NI PARA NINGÚN FLUIDO CON UN PUNTO DE INFLAMACIÓN POR DEBAJO DE 37°C. SU USO PODRÍA PRODUCIR UNA EXPLOSIÓN QUE PODRÍA CAUSAR HERIDAS O MUERTE.

5. Utilice siempre tubería de aspiración rígida o semirígida del tamaño correcto (con pared interior lisa) que no colapsará con el vacío. Un tamaño adecuado en la tubería de entrada debería proteger todas las bombas eléctricas utilizadas para líquidos limpios. Los tramos de la tubería deberían ser tan rectos como sea posible y se deberán evitar las elevaciones o inclinaciones para salvar obstáculos.
6. Si la polea o el acoplamiento encaja a presión en el eje, retire la tapa del extremo y el impulsor y soporte el eje en el extremo del impulsor mientras empuja el accionamiento al eje. Las bombas de impulsor flexible accionadas por correa se deberán instalar con la tensión correcta de la correa de 16mm por metro con un área de contacto de la polea no inferior a 90°.



LAS POLEAS Y CINTAS EXPUESTAS PUEDEN CAUSAR HERIDAS. TODAS LAS PIEZAS MÓVILES DEBERÁN SER PROTEGIDAS A FIN DE IMPEDIR ACCIDENTES. MANTÉNGASE ALEJADO DE LA MAQUINARIA EN FUNCIONAMIENTO.

7. Todas las bombas marinas con descarga por la borda se deberán instalar con la descarga por la borda muy por encima de la línea de flotación estática e inclinada (los barcos de vela normalmente descargan por el espejo). 
8. En caso de duda sobre el uso de cualquier producto Jabasco en una atmósfera potencialmente explosiva, consulte a la fábrica o nuestro sitio web.



LOS MOTORES PUEDEN PRODUCIR CHISPAS Y PODRÍAN PRODUCIRSE EXPLOSIONES Y MUERTES. NO LOS UTILICE DONDE HAYA VAPORES INFLAMABLES PRESENTES.

9. Las conexiones eléctricas se deberán hacer en lugares secos. Las conexiones en ambientes húmedos se deberán sellar para impedir la corrosión. El cableado deberá cumplir con las normas eléctricas aplicables y deberá incluir un fusible del tamaño correcto o un disyuntor en el hilo positivo (+) tan cerca como sea posible de la fuente de potencia.



EL CABLEADO INCORRECTO PODRÍA PROVOCAR UN INCENDIO QUE PODRÍA CAUSAR HERIDAS O MUERTE.

10. Asegúrese de que haya voltaje suficiente (no menos del 95% de la tensión nominal) en la bomba cuando está funcionando.
11. Todas las bombas de CA se deberán utilizar junto con un disyuntor diferencial (RCD).
12. Las cajas de los motores se podrían calentar. El contacto prolongado con las mismas durante el funcionamiento podría causar quemaduras.
13. Exceder la presión de descarga recomendada para la bomba acortará la vida del impulsor.
14. Los impulsores de caucho brindarán la mejor vida útil si se siguen las pautas de temperatura siguientes: Neopreno 4° a 80°C, Nitrilo 10° a 90°C, Viton 15° a 90°C, EPDM 4° a 100°C.
15. No se deberá permitir que los líquidos se congelen en el cuerpo de la bomba. Para preparar su sistema para el invierno, se deberá drenar toda el agua de la totalidad del sistema, con inclusión de la bomba.



NO UTILICE ANTICONGELANTE PARA AUTOMOTORES EN LOS SISTEMAS DE AGUA POTABLE. ES VENENOSO. PARA EVITAR DAÑO A LA BOMBA NO UTILICE COMPUESTOS ANTICONGELANTES A BASE DE PETRÓLEO NI INHIBIDORES DE CORROSIÓN.

16. No se aceptará la devolución de bombas/piezas utilizadas si no se suministran detalles completos de los líquidos bombeados.

FR GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUTS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDÉS, ACCESSOIRES, CONSÉQUENTS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADRESSE www.xylem.com/fr-fr/support, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

DE GARANTIE

XYLEM GARANTIERT, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSTRUKKELICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEGLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER DELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSTRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTENDE ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSAZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZÄHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHÄDEN, SEI ES DIREKTER, INDIKRETER, LIQUIDIERTER, BEILAUFIGER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHAFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHADIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylem.com/de-de/support, RUFEN SIE UNSERE ANGEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

IT GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESA, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI IDONEITÀ A UN SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE È LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AL MOMENTO DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRECTO, LIQUIDATO, INCIDENTALI, CONSEQUENTIALI, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESCLUSIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMIO O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylem.com/it-it/support, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

NL GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DAT DAT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR VANAF DE DATUM VAN FABRICAGE. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN DELIEVERD. MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWEZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGANGENDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, GELIQUIDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERIVING, VERLIES VAN VERWACHTTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZIE GARANTIE IS Slechts EEN WERGAANGE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylem.com/nl-nl/support, BEL ONS VERMEDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGSDATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVT, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMEJ UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTSLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLÅGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIERNA BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIKREKT, LIKVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLDSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVT MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVANTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKÖNSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/sv-se/support/, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÄTERVÄNDANDEFÖRFARANDE

Garantiåterlämningar sker vid köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

ES GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALS, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISITENOS EN www.xylem.com/es-es/support/, LLÁME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.

FLOJET

a xylem brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park
London Road, Harlow, Essex, CM17 9TX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road
Shanghai 200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

14 Emporium Avenue
Kemps Creek, NSW 2178

www.xylem.com/jabsco

© 2024 Xylem Inc. All rights reserved

Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries

43000-0793 Rev. C 07/2024